Это резюме создано на [rabota.ua](http://rabota.ua).

Самую свежую версию этого резюме вы можете скачать здесь: <http://rabota.ua/cv/6480669>

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Chukhna Nataliya | | |  | | --- | |  | |
| Date of birth | Mai 24/1978 |
| Region: | Lviv, Ukraine |
| Willing to relocate: | Kiev, other country |
| Phones: | +38063 855 02 49, +38097 662 57 03 |
| E-mail: | tashalviv@mail.ru [Отправить сообщение](http://rabota.ua/employer/sendmessage?cvid=6480669) |

# Resume

**Purpose**

Interesting developing work, bringing pleasure and stable high income

**Experience**

**Linguist**

**Samsung R end D institute Kiev**

april 2015 – august 2015 (4 month)

translating of Polish texts from Russian to Polish related with IT branch, redaction of Polish texts, editing.

**Representative of the Polish hotel "Arlamov" S**eptember 2013 - November 2013 (3 months)

**Trident** (<http://trident.travel>) Lviv

from 20 to 50 employees Travelling/ Passenger transportation

The promotion of Polish hotels in Ukraine, an advertising company in collaboration with the hotel manager for advertising, presentation agents for hotels, transfers Polish-Ukrainian end Ukrainian-Polish

**Development Manager Ukraine** Mai2012 - Mai 2013 (1 year)

**Travel Professional Group** (<http://www.tpg.ua>)

from 100 to 250 emplyees Travelling/ Passenger transportation

development direction of "Ukraine", sale of tourist facilities in Morshyn, Truskavets Skhidnytsya, the Carpathians, Khmelnik, Crimea, selection of tourist facilities to offer, development of new travel programs in Crimea, Ukraine

**Tourism Manager** Mars 2006 - Mars 2011 (5 years)

**JV Mist Tour** (<http://www.meest-tour.com.ua>)

from 20 to 50 employees Travelling/ Passenger transportation

Sale of tours in Ukraine, the development direction of Truskavets, Morshyn Skhidnytsya, Chmelnik sale of tourist facilities in the Crimea, development and sale of excursion routes in Ukraine (Kamenetz-Podolsky-Khotyn, Uzhgorod, Mukachevo, Lviv, tours to Ukraine, the Carpathians.

**Administrator translator September** 2005 (1 year) - September 2006

**Linguistic Centre** (<http://www.lingvo.lviv.ua>)

from 20 to 50 employees Local services - other

training translation, translation editing, preparing documents for translation, office administration, participation and preparation for competition translators, Bulgarian-Ukrainian translation, Ukrainian-Bulgarian translation, Polish-Ukrainian translation, Ukrainian-Polish translation

**Education**

**Lviv Polytechnic University (Lviv) Graduation** 2001

PDE operator

**LNU them. Franko (Lviv)** Graduation 2000

Philology (teacher, translator)

**Languages**

**English** - Intermediate level

**French** – Intermediate level

**Polish** – Intermediate level

**Russian** - native

**Ukrainian** - native

**Courses, training, certificates**

**Exchange students from France, Switzerland (Lille, Geneva) Graduation** 1995

**Additional information**

**Computer Skills** Word, Excel, Access, Power Point, Corel Draw, Internet

**Driver license** Kat. В

**Social activities**

Polish language tuition

**Hobbies and interests**

Sports (tennis, skiing, swimming), drawing (graphics)

Это резюме создано на [rabota.ua](http://rabota.ua).

Самую свежую версию этого резюме вы можете скачать здесь: <http://rabota.ua/cv/6480669>